외국인 상담신청서
විදේශිකයන් සඳහා උපදේශන ඉල්ලුම් පත්‍රය

제천바른비자 행정사사무소 · Jecheon Bareun Visa Administrative Agent Office · 법무부 출입국 민원 대행기관

☎ 010-8230-8880 · info@jecheonvisa.com · jecheonvisa.com · 충북 제천시 의림대로33길 52, 두진백로2차상가 109호

사무소 기재란	접수번호		접수일		담당	

빈칸을 적어 주시고 □에 ✓ 표시해 주세요. 모르는 항목은 비워 두셔도 됩니다.

කරුණාකර හිස් තැන් පුරවා □ කොටුවේ (✓) ලකුණ යොදන්න. නොදන්නා කරුණු හිස්ව තැබිය හැක.

1. 인적사항 1. පුද්ගලික තොරතුරු

성명(여권과 같게) සම්පූර්ණ නම (ගමන් බලපත්‍රයේ පරිදි)			
한글 이름(있으면) කොරියානු නම (තිබේ නම්)		성별 ලිංගය	□ 남 පුරුෂ □ 여 ස්ත්‍රී
생년월일 උපන් දිනය	. .	국적 ජාතිකත්වය	
여권번호 ගමන් බලපත්‍ර අංකය		여권 만료일 ගමන් බලපත්‍රය කල් ඉකුත් වන දිනය	. .
외국인등록번호 (거소신고번호) විදේශික ලියාපදිංචි අංකය	-		
체류자격(비자) රැඳී සිටීමේ තත්ත්වය (වීසා)	ex) E-9, D-2, F-6	최초 입국일 කොරියාවට මුලින්ම පැමිණි දිනය	. .
체류허가기간 අවසර ලත් රැඳී සිටීමේ කාලය	20 . . ~ 20 . .		
휴대전화 ජංගම දුරකථන අංකය		이메일 විද්‍යුත් තැපෑල	
메신저·ID පණිවිඩ යෙදුම / ID	□ KakaoTalk □ WhatsApp □ Viber □ Zalo □ WeChat □ Facebook □ Telegram ID:		
주소지(외국인등록상) ලියාපදිංචි ලිපිනය			
실제 거주지(다를 때) සැබෑ පදිංචි ලිපිනය (වෙනස් නම්)			
사용 언어 භාවිත කරන භාෂාව			
한국어 능력 කොරියානු භාෂා මට්ටම	□ 못함 නොදනී □ 기초 මූලික □ 일상대화 එදිනෙදා කතාබහ □ 능숙 හොඳින් TOPIK ___ / KIIP ___		
통역·동행인 පරිවර්තක / සමඟ එන අය	이름 නම / 관계 සම්බන්ධතාව / 연락처 දුරකථනය		

2. 근무처·학교 2. සේවා ස්ථානය / පාසල

근무처(회사명) සමාගමේ නම		회사 담당자·전화 සමාගමේ සම්බන්ධීකරණ පුද්ගලයා / දුරකථනය	
근무처 주소 සමාගමේ ලිපිනය			
업종·하는 일 කර්මාන්තය / රාජකාරී		입사일 සේවයට බැඳුණු දිනය	. .
근로계약 기간 රැකියා ගිවිසුම් කාලය	20 . . ~ 20 . .	월급(세전) මාසික වැටුප (බදු පෙර)	원 (KRW)
근무처 변경 횟수(E-9) සේවා ස්ථානය මාරු කළ වාර (E-9)	회 (times)	학교·학과·학년(학생) පාසල / විෂය / වසර (සිසුන්)	
국내 가족(관계·비자) කොරියාවේ පවුලේ අය (සම්බන්ධතාව, වීසා)			

3. 상담 요청 내용 (해당하는 것 모두 ✓) 3. උපදේශනය අවශ්‍ය කරුණු (ගැළපෙන සියල්ල ✓)

☐ 체류기간 연장 රැඳී සිටීමේ කාලය දීර්ඝ කිරීම	☐ 체류자격 변경 රැඳී සිටීමේ තත්ත්වය වෙනස් කිරීම	☐ 외국인등록·등록증 재발급 විදේශික ලියාපදිංචිය / කාඩ්පත නැවත ලබා ගැනීම
☐ 체류지 변경 신고 ලිපිනය වෙනස් වීම දැනුම් දීම	☐ 근무처 변경·추가 සේවා ස්ථානය මාරු / එකතු කිරීම	☐ 체류자격외 활동허가(아르바이트 등) වෙනත් කටයුතු සඳහා අවසරය (අර්ධකාලීන රැකියා)
☐ 재입국허가 නැවත ඇතුළු වීමේ අවසරය	☐ 가족 초청(사증발급인정서) පවුලේ අය ගෙන්වා ගැනීම	☐ 영주(F-5) ස්ථිර පදිංචිය (F-5)
☐ 귀화·국적 පුරවැසිභාවය	☐ 지역특화형 비자(F-2-R·E-7-4R) ප්‍රාදේශීය විශේෂ වීසා (F-2-R, E-7-4R)	☐ 숙련기능인력(E-7-4) පුහුණු කම්කරු (E-7-4)
☐ 결혼이민(F-6) විවාහ සංක්‍රමණ (F-6)	☐ 재외동포(F-4) විදේශගත කොරියානුවන් (F-4)	☐ 구직(D-10)·유학(D-2) රැකියා සෙවීම (D-10) / අධ්‍යාපනය (D-2)
☐ 사실증명 발급 සහතික නිකුත් කිරීම	☐ 범칙금·출국명령 등 위반 문제 උල්ලංඝන ගැටලු (දඩ, රටින් පිටවීමේ නියෝග)	☐ 기타 වෙනත්

체류자격 변경 රැඳී සිටීමේ තත්ත්වය වෙනස් කිරීම	현재 දැනට _____ → 희망 අපේක්ෂිත _____
상담 내용(자세히) විස්තරාත්මක කරුණු	
급한 날짜 හදිසි දිනය	☐ 체류기간 만료일 රැඳී සිටීමේ කාලය අවසන් වන දිනය . . ☐ 출국 예정일 රටින් පිටවන දිනය . . ☐ 기타 වෙනත්
출입국 범칙금·형사처벌·세금 체납이 있었습니까? ඔබට කවදා හෝ ආගමන දඩ, අපරාධ දඬුවම් හෝ නොගෙවූ බදු තිබුණාද?	☐ 없음 නැත ☐ 있음(내용) ඇත (විස්තර)
희망 상담 방법 කැමති උපදේශන ක්‍රමය	☐ 방문 කාර්යාලයට පැමිණීම ☐ 전화 දුරකථනය ☐ 메신저 පණිවිඩ යෙදුම 희망 일시 කැමති දිනය / වේලාව _____
알게 된 경로 අප ගැන දැනගත්තේ කෙසේද?	☐ 홈페이지 වෙබ් අඩවිය ☐ 블로그 බ්ලොග් ☐ Facebook ☐ 지인 소개 හඳුනන අය ☐ 회사 සමාගම ☐ 학교 පාසල ☐ 기타 වෙනත්

4. 상담 때 가져오실 서류 4. උපදේශනයට රැගෙන එන ලේඛන

여권, 외국인등록증, 근로계약서 또는 재직증명서(근로자), 재학증명서(학생), 출입국·외국인관서에서 받은 통지서, 그 밖의 관련 서류 ගමන් බලපත්‍රය, විදේශික ලියාපදිංචි කාඩ්පත, රැකියා ගිවිසුම හෝ සේවා සහතිකය (සේවකයන්), ශිෂ්‍ය සහතිකය (සිසුන්), ආගමන කාර්යාලයේ දැනුම්දීම්, අනෙකුත් අදාළ ලේඛන

5. 개인정보 수집·이용 동의 5. පුද්ගලික තොරතුරු එකතු කිරීම සහ භාවිතයට එකඟතාව

- 목적: 상담, 출입국 민원 서류 작성·신청 대행, 연락

අරමුණ: උපදේශනය, ඔබ වෙනුවෙන් ආගමන අයදුම්පත් සකස් කර ඉදිරිපත් කිරීම, ඔබ හා සම්බන්ධ වීම

- 수집 항목: 이 신청서에 적은 정보

එකතු කරන තොරතුරු: මෙම පත්‍රයේ ලියූ තොරතුරු

- 보유 기간: 상담일부터 3년(업무를 맡긴 경우 관계 법령에 따른 기간)

තබා ගන්නා කාලය: උපදේශන දිනයේ සිට වසර 3ක් (කටයුතු භාර දුන්නොත් නීතියෙන් නියම කළ කාලය)

- 동의를 거부할 수 있으나, 거부하면 상담이 어려울 수 있습니다.

ඔබට එකඟ නොවිය හැක, නමුත් එවිට උපදේශනය අපහසු විය හැක.

개인정보 수집·이용에 동의합니까? පුද්ගලික තොරතුරු එකතු කිරීමට සහ භාවිතයට එකඟද?	☐ 동의함 එකඟයි ☐ 동의하지 않음 එකඟ නැත
고유식별정보(여권번호·외국인등록번호) 처리에 동의합니까? ගමන් බලපත්‍ර අංකය සහ විදේශික ලියාපදිංචි අංකය භාවිතයට එකඟද?	☐ 동의함 එකඟයි ☐ 동의하지 않음 එකඟ නැත

※ 행정사는 업무상 알게 된 비밀을 행정사법에 따라 지킵니다.

පරිපාලන නියෝජිතයා රාජකාරියේදී දැනගත් තොරතුරු නීතිය අනුව රහසිගතව තබා ගනී.

※ 우리 사무소는 일자리 소개·알선을 하지 않습니다. 비자 허가 여부는 출입국·외국인관서가 결정합니다.

අපගේ කාර්යාලය රැකියා හඳුන්වා දීම හෝ අතරමැදි කටයුතු නොකරයි. වීසා තීරණය ආගමන කාර්යාලය ගනී.

작성일 දිනය	20 . . .	신청인 අයදුම්කරු		(서명) (අත්සන)

사무소 기재란 (상담 후 작성)			
상담 결과·안내 내용			
수임 여부	☐ 수임 ☐ 보류 ☐ 불가·타 기관 안내	안내 보수·인지대	
관할 관서·접수 예정일		상담 행정사	(서명)